Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2476

9.12.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2476

z 8. decembra 2025,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov podliehajúcich zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 ([2]) sa vytvára zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie.

(2) Niektoré členské štáty a Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“) oznámili Komisii podľa článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 informácie, ktoré sú relevantné pre aktualizáciu uvedeného zoznamu. Dôležité informácie poskytli aj tretie krajiny a medzinárodné organizácie. Na základe poskytnutých informácií by sa zoznam mal aktualizovať.

(3) Komisia informovala všetkých dotknutých leteckých dopravcov, a to buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov, ktoré zodpovedajú za regulačný dohľad nad týmito dopravcami, o základných skutočnostiach a okolnostiach, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie alebo o úprave podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený do zoznamov v prílohách A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(4) Komisia umožnila dotknutým leteckým dopravcom nahliadnuť do všetkých relevantných dokumentov, predložiť písomné pripomienky a predniesť ústne stanovisko Komisii a Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť.

(5) V rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005 a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/660 ([3]) Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o prebiehajúcich konzultáciách s príslušnými orgánmi a leteckými dopravcami Angoly, Arménska a Kirgizska. Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť aj o stave bezpečnosti letectva v Kongu (Brazzaville), Iraku, Mali, Pakistane, Suriname, Sýrii, Tanzánii, Tunisku a Uzbekistane.

(6) Agentúra informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o technických posúdeniach vykonaných na účely počiatočného hodnotenia a priebežného monitorovania oprávnení prevádzkovateľov z tretích krajín (ďalej len „TCO“) vydaných na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 452/2014 ([4]).

([1]) Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj.

([2]) Nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedeného v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/474/oj).

([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/660 z 2. decembra 2022, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie, uvedený v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 473/2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2023, s. 47, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/660/oj).

([4]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/452/oj).

(7) Agentúra takisto informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o výsledkoch analýzy inšpekcií na odbavovacej ploche vykonaných v rámci programu hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel (ďalej len „SAFA“) v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 965/2012 ([5]).

(8) Agentúra ďalej informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o projektoch technickej pomoci realizovaných v tretích krajinách, ktoré podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy podľa nariadenia (ES) č. 474/2006. Agentúra okrem toho poskytla informácie o plánoch a žiadostiach o ďalšiu technickú pomoc a spoluprácu v záujme zlepšenia administratívnej a technickej spôsobilosti orgánov civilného letectva v tretích krajinách s cieľom pomôcť im zabezpečiť súlad s platnými medzinárodnými bezpečnostnými normami v oblasti civilného letectva. Členské štáty boli vyzvané, aby na tieto žiadosti reagovali bilaterálne v spolupráci s Komisiou a agentúrou. V tejto súvislosti Komisia opätovne zdôraznila, aké užitočné je poskytovať medzinárodnej leteckej komunite informácie o technickej pomoci, ktorú Únia a jej členské štáty poskytujú tretím krajinám v záujme zlepšenia bezpečnosti letectva na celom svete, a to najmä prostredníctvom partnerstva v oblasti pomoci pri implementácii bezpečnosti letectva (Aviation Safety Implementation Assistance Partnership, ASIAP) Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO).

(9) Eurocontrol poskytol Komisii a Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť aktualizované informácie o stave výstražných funkcií SAFA a TCO vrátane štatistík výstražných správ o leteckých dopravcoch, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy.

Leteckí dopravcovia Únie

(10) V nadväznosti na analýzu agentúry týkajúcu sa informácií z inšpekcií na odbavovacej ploche, ktoré sa uskutočnili v lietadlách leteckých dopravcov Únie, ako aj informácií z normalizačných inšpekcií vykonaných agentúrou, ktorú dopĺňali informácie vychádzajúce z osobitných inšpekcií a auditov, ktoré vykonali vnútroštátne orgány civilného letectva, členské štáty prijali určité nápravné opatrenia a opatrenia na presadzovanie a informovali o nich Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť.

(11) Členské štáty opakovane zdôraznili, že sú pripravené vykonať to, čo bude potrebné, ak by príslušné bezpečnostné informácie poukazovali na bezprostredné bezpečnostné riziká v dôsledku nedodržiavania príslušných bezpečnostných noriem zo strany leteckých dopravcov Únie.

Leteckí dopravcovia z Angoly

(12) V júli 2007 bol letecký dopravca *TAAG Angola Airlines* zaradený do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 nariadením Komisie (ES) č. 787/2007 ([6]). V novembri 2008 boli leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Angole, zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 nariadením Komisie (ES) č. 1131/2008 ([7]). V júli 2009 bol letecký dopravca *TAAG Angola Airlines* preradený do prílohy B k nariadeniu (ES) č. 474/2006 nariadením Komisie (ES) č. 619/2009 ([8]). V apríli 2019 bol vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/618 ([9]) vyradený z prílohy B k nariadeniu (ES) č. 474/2006 letecký dopravca *TAAG Angola Airlines* a z prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 letecký dopravca *Heli Malongo*.

([5]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/965/oj).

([6]) Nariadenie Komisie (ES) č. 787/2007 zo 4. júla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/787/oj).

([7]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1131/2008 z 14. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2008, s. 47, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1131/oj).

([8]) Nariadenie Komisie (ES) č. 619/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 182, 15.7.2009, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/619/oj).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/618 z 15. apríla 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 106, 17.4.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/618/oj).

(13) Agentúra zintenzívnila v prvom štvrťroku 2025 dohľad nad leteckým dopravcom *TAAG Angola Airlines* podľa nariadenia (EÚ) č. 452/2014 v nadväznosti na závažné nevyriešené problémy s dodržiavaním predpisov v oblastiach prevádzky, letovej spôsobilosti, systému manažmentu bezpečnosti a systému kvality, ktoré agentúra identifikovala prostredníctvom priebežných monitorovacích činností. V tejto súvislosti agentúra vykonala 3. a 4. apríla 2025 audit v priestoroch dopravcu *TAAG Angola Airlines*, z ktorého vyplynulo pätnásť zistení úrovne 2, ktoré predstavujú hlavnú príčinu zistenia úrovne 1 týkajúceho sa nesúladu s príslušnými požiadavkami prílohy 1 (časť TCO) k nariadeniu (EÚ) č. 452/2014. Z auditu ďalej vyplynulo, že činnosti dohľadu vykonávané vnútroštátnym orgánom civilného letectva Angoly (ANAC) boli neúplné a nespĺňali príslušné medzinárodné bezpečnostné normy.

(14) Agentúra oznámila 30. apríla 2025 leteckému dopravcovi svoj zámer pozastaviť platnosť oprávnenia TCO č. EASA.TCO.AGO.0001 a požiadala o okamžité zmierňujúce opatrenia a nápravné opatrenia do 14. mája 2025. Dopravca *TAAG Angola Airlines* následne predložil plán nápravných opatrení, ktorý agentúra prijala a ktorý viedol 23. júna 2025 k zrušeniu procesu pozastavenia platnosti.

(15) V júni 2025 Komisia v reakcii na žiadosť orgánu ANAC o obnovenie spolupráce s Komisiou v súvislosti so stavom dohľadu nad bezpečnosťou letectva v Angole požiadala ANAC, aby poskytol podrobné informácie o svojej organizácii, fungovaní a činnostiach dohľadu vykonávaných nad leteckými dopravcami, ktorým udelil osvedčenie, ako aj o opatreniach prijatých v nadväznosti na odporúčania uvedené v správe agentúry o technickej pomoci z decembra 2020.

(16) ANAC neposkytol požadované informácie, ale namiesto toho v júli 2025 zaslal Komisii svoj hlavný plán komplexného projektu na posilnenie dohľadu nad bezpečnosťou (ďalej len „CSOEP“), v ktorom načrtol reformy na reštrukturalizáciu orgánu ANAC. Poskytnuté informácie však neboli dostatočné na to, aby umožnili úplné posúdenie súčasného stavu dohľadu nad bezpečnosťou v Angole, keďže neobsahovali dokumentáciu a vysvetlenia potrebné na vyhodnotenie základu pre vydávanie a zachovanie platnosti osvedčení leteckého prevádzkovateľa (AOC) ani dočasné opatrenia dohľadu, kým sa nevykoná hlavný plán CSOEP. Komisia preto predložila novú žiadosť o dokumentáciu v auguste 2025.

(17) List s odpoveďou, ktorý orgán ANAC zaslal Komisii v októbri 2025, opäť neobsahoval informácie požadované v listoch Komisie z júna a augusta 2025. Komisia preto 7. novembra 2025 zaslala nový list, v ktorom vyzvala ANAC, aby pred nadchádzajúcim zasadnutím Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť predložil časť predtým požadovaných informácií a poskytol zostávajúce podrobnosti do 15. januára 2026. Komisia okrem toho pozvala ANAC na technické zasadnutie naplánované na február 2026 s cieľom prediskutovať opatrenia, ktoré ANAC prijal v rámci CSOEP, a v prípade potreby prehodnotiť rozhodnutie prijaté Európskou komisiou vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2019/618 o odstránení dopravcov *TAAG Angola Airlines* a *Heli Malongo* zo zoznamu Únie týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy.

(18) V reakcii na poslednú žiadosť Komisie orgán ANAC vo svojom liste z 13. novembra 2025 poskytol určité predtým požadované všeobecné informácie vrátane informácií o svojej organizačnej štruktúre a fungovaní a o leteckých dopravcoch, ktorým udelil osvedčenie. Hoci ANAC uvádza, že jeho stratégia je založená na dvojakom prístupe, v ktorom sa spája ostražitá kontrola v rámci súčasného systému s dlhodobým modernizačným úsilím, predložené informácie neposkytujú v tejto fáze dostatočné uistenie o súčasnom súlade jeho činností s medzinárodnými bezpečnostnými normami, najmä pokiaľ ide o vydávanie a zachovanie platnosti osvedčení a súvisiace činnosti nepretržitého dohľadu. Tieto záležitosti budú zaradené do programu technického zasadnutia naplánovaného na február 2026, na ktoré orgán ANAC potvrdil svoju účasť.

(19) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Angole.

(20) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Angole, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(21) Komisia by mala podľa potreby prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005, ak z akýchkoľvek relevantných informácií o bezpečnosti vyplynú bezprostredné bezpečnostné riziká vyplývajúce z nesúladu s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami.

Leteckí dopravcovia z Arménska

(22) V júni 2020 boli všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Arménsku, zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/736 ([10]).

(23) V nadväznosti na rokovania Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť v máji 2025 odborníci z Komisie, agentúry a členských štátov vykonali v dňoch 1. až 5. septembra 2025 v Arménsku hodnotiacu návštevu Únie na mieste v arménskom výbore pre bezpečnosť civilného letectva (ďalej len „výbor CAC“). Hodnotiaca návšteva Únie na mieste zahŕňala hodnotenie na vzorke dvoch leteckých dopravcoch, ktorí získali osvedčenie v Arménsku, konkrétne *Armenia Airways* a *Shirak Avia*.

(24) Činnosti hodnotiacej návštevy Únie na mieste boli zamerané na výbor CAC, pokiaľ ide o jeho úlohu a zodpovednosť za dohľad nad bezpečnosťou leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Arménsku.

(25) V posúdení sa potvrdilo, že výbor CAC podnikol jasné kroky na vybudovanie fungujúceho systému dohľadu nad bezpečnosťou v súlade s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami. Výbor CAC sa zapája do iniciatív neustáleho zlepšovania a preukázal vôľu riešiť zistené nedostatky.

(26) Arménsko dosiahlo značný pokrok pri vypracúvaní komplexného rámca sekundárnych právnych predpisov v oblasti letectva zosúladeného s prílohami ICAO a kľúčovými prvkami pravidiel EÚ v oblasti bezpečnosti letectva vo všetkých hlavných doménach. V záujme ďalšieho nadviazania na tento pokrok treba pokračovať v úsilí o zabezpečenie konzistentnej údržby a včasného vykonávania najnovších zmien ICAO a EÚ. Stále chýba najmä systematické oznamovanie a zverejňovanie rozdielov. Arménsko takisto nemá vnútroštátne pravidlá týkajúce sa obmedzenia času letu a času v službe pre prevádzku vrtuľníkov. Posilnenie týchto procesov pomôže zabezpečiť úplný a aktuálny súlad s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(27) Výbor CAC stanovil kľúčové organizačné funkcie potrebné na dohľad nad bezpečnosťou s podporou motivovaných zamestnancov. Je potrebné ďalšie spresnenie, aby sa zabezpečil súlad medzi schválenou organizačnou štruktúrou a reálnymi hierarchickými vzťahmi. Okrem toho sa vyžaduje ďalšie objasnenie, pokiaľ ide o hierarchiu velenia v situáciách, keď sú neprítomní predseda aj podpredseda. Hoci ustanovenia na vnútroštátnej úrovni umožňujú ministrovi určiť dočasné vedenie výboru, získanie takéhoto splnomocnenia v čase potreby môže zdržať naliehavé rozhodnutia o nútenom výkone, napríklad o tom, kto je oprávnený vydať príkaz na zakázanie letu lietadla so závažnými bezpečnostnými nedostatkami.

(28) Výbor CAC vykonával činnosti certifikácie a dohľadu v oblasti letovej prevádzky a zaviedol prvky dohľadu založeného na posúdení rizík. Z posúdenia nedávnych činností dohľadu, ktoré vykonal výbor CAC, vyplýva, že súčasnými procesmi sa nie vždy zabezpečuje primerané overenie dodržiavania predpisov zo strany leteckého dopravcu. Napríklad bola schválená fáza prevádzkového hodnotenia elektronickej letovej dokumentácie, hoci neboli poskytnuté základné informácie o hardvéri, softvéri, pláne preukazovania a požadovaných skúškach. Hoci boli použité kontrolné zoznamy formálne vyplnené, pri overovaní sa zistilo, že kľúčové požiadavky neboli posúdené v praxi. To naznačuje, že používanie nástrojov dohľadu zatiaľ nezabezpečuje systematické a spoľahlivé posudzovanie prevádzkovej bezpečnosti. Kontrolné zoznamy týkajúce sa obmedzenia času letu pre letúny sa použili na certifikáciu leteckého dopravcu používajúceho vrtuľníky.

(29) V oblasti letovej prevádzky sa stále vyžaduje značný pokrok. Osvedčenia a schválenia sa naďalej udeľujú bez toho, aby sa zabezpečilo, že leteckí dopravcovia preukázali súlad s príslušnými bezpečnostnými normami, a to z dôvodu nejednotných postupov dohľadu a absencie úplných regulačných ustanovení. V kombinácii s obmedzenými právomocami na presadzovanie, oneskorenými alebo zrušenými činnosťami dohľadu a nedostatočným prístupom k prevádzkovej dokumentácii tieto nedostatky výrazne znižujú schopnosť výboru CAC zabezpečiť nepretržitú a účinnú bezpečnostnú kontrolu nad leteckými dopravcami.

(30) V oblasti letovej spôsobilosti preukázal výbor CAC solídne schopnosti technického dohľadu a proaktívny prístup. Vývoj metódy dohľadu založeného na posúdení rizík je pozitívny, hoci vnútorné postupy a monitorovanie súladu by sa mali naďalej posilňovať, aby sa zabezpečilo, že všetky schválenia a osvedčenia sa budú vydávať v plnom súlade s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami.

([10]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/736 z 2. júna 2020, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov podliehajúcich zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 172, 3.6.2020, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/736/oj).

(31) Hodnotiaci tím Únie vykonal 3. septembra 2025 návštevu na mieste v spoločnosti *Armenia Airways*.

(32) Spoločnosť *Armenia Airways* stanovila základné prvky svojich systémov manažmentu bezpečnosti a monitorovania súladu. Oba však zostávajú do veľkej miery procedurálne. Príručka manažmentu bezpečnosti je všeobecná a nie je plne prispôsobená činnostiam leteckého dopravcu a medzi politikami bezpečnosti a kvality existujú nezrovnalosti. Monitorovanie súladu nie je plne integrované do každodennej prevádzky.

(33) Treba zlepšiť dohľad nad výcvikom letovej posádky a prevádzkovú dokumentáciu. Hoci sú zavedené príslušné systémy a postupy, elektronická platforma používaná na sledovanie platnosti výcviku obsahovala nesprávne údaje a zo vzoriek vyplynulo, že niektoré prvky preškoľovacieho kurzu leteckého dopravcu neboli úplne zrealizované. Okrem toho si prevádzková príručka a zoznam minimálneho vybavenia vyžadujú ďalšie prispôsobenie. Dokumentácia lietadla nebola vždy vyplnená v plnom súlade s postupmi, chýbali podpisy veliteľa lietadla a zápisy o palive v technických palubných denníkoch, mapy boli zastarané a v nákladných listoch boli použité nesprávne štandardné hmotnosti cestujúcich.

(34) Naopak, opatrenia týkajúce sa údržby a zachovania letovej spôsobilosti v spoločnosti *Armenia Airways* boli vyhodnotené ako uspokojivé, pričom sa nezistili žiadne závažné problémy.

(35) Hodnotiaci tím Únie vykonal 3. septembra 2025 návštevu na mieste v spoločnosti *Shirak Avia*.

(36) Spoločnosť *Shirak Avia* stanovila základné prvky systémov manažmentu bezpečnosti a monitorovania súladu. Stále sú však do veľkej miery procedurálne a nedostatočne zakotvené v prevádzkovej praxi. Príručka manažmentu bezpečnosti je všeobecná a proces riadenia zmien nezabezpečuje systematické zmierňovanie bezpečnostných rizík. Odkazy na právne predpisy v príručke monitorovania súladu nie sú dostatočne presné.

(37) Nedostatky boli zistené v prevádzkovej dokumentácii a kontrole. Prevádzková príručka a zoznam minimálneho vybavenia obsahujú zastaraný a neupravený obsah, pričom neúčinná kontrola dokumentov vedie k viacerým verziám toho istého zoznamu minimálneho vybavenia. Postupy prevádzkového plánovania a riadenia paliva sa neuplatňovali dôsledne vrátane nesprávnych výpočtov paliva na nepredvídané okolnosti a neúplných aktualizácií prevádzkového letového plánu.

(38) Zistilo sa, že opatrenia týkajúce sa údržby a zachovania letovej spôsobilosti v spoločnosti *Shirak Avia* boli uspokojivé a nezistili sa žiadne závažné nedostatky.

(39) Výbor CAC predložil 27. októbra 2025 Komisii balík plánov nápravných opatrení spolu s dôkazom o vykonávaní určitých opatrení v reakcii na pripomienky vznesené počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste. Plány nápravných opatrení sa vzťahovali na domény právnych predpisov a organizácie, národného bezpečnostného programu, udeľovania preukazov spôsobilosti personálu, letovej spôsobilosti a letovej prevádzky.

(40) Hoci plány nápravných opatrení poskytujú následné opatrenia a záväzok riešiť vznesené pripomienky, zistilo sa, že vo väčšine z nich sa buď opomenula, alebo nedostatočne rozpracovala analýza hlavných príčin zistených problémov. V niektorých prípadoch mali oddiely analýzy hlavných príčin opisný charakter a neidentifikovali systémový pôvod pripomienok. V dôsledku toho nemožno s úplnou istotou zabezpečiť, že všetky základné príčiny boli vyriešené alebo že navrhované nápravné opatrenia účinne zabránia ich opätovnému výskytu. Komisia sa preto domnieva, že metodika analýzy hlavných príčin, ktorú uplatnil výbor CAC, si vyžaduje ďalšie zdokonalenie a overenie, aby sa zabezpečila udržateľnosť a účinnosť vykonaných nápravných opatrení.

(41) Listom z 22. októbra 2025 Komisia v nadväznosti na žiadosť výboru CAC o vypočutie informovala arménsky orgán, že prípad Arménska bude zaradený do programu zasadnutia Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť naplánovaného na 19. a 20. novembra 2025, na ktorom bude mať výbor CAC príležitosť predstaviť svoj prípad v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(42) Výbor CAC bol 19. novembra 2025 vypočutý Výborom EÚ pre leteckú bezpečnosť. Počas vypočutia arménska delegácia predstavila prehľad reforiem uskutočnených od roku 2020 a zdôraznila opatrenia, ktoré prijala na posilnenie dohľadu nad bezpečnosťou vrátane organizačných úprav, náborového úsilia a zavedenia interných postupov. Výbor CAC oznámil, že uzavrel 31 z 58 pripomienok vznesených počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste, a zostávajúce pripomienky považoval za pripomienky procedurálnej povahy.

(43) Hoci Komisia a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť vzali na vedomie opísané úsilie, informácie, ktoré poskytol výbor CAC, predložené závery plne nepodporili. V rámci plánov nápravných opatrení predložených 27. októbra 2025 sa nepreukázalo, že boli hlavné príčiny zistených problémov dostatočne analyzované alebo riešené. Okrem toho Komisia a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť nemohli potvrdiť uzavretie 31 pripomienok, na ktoré sa odvoláva výbor CAC, keďže ich uzavretie vychádzalo z vlastného výkladu výboru CAC, a nie z dôkazov preukazujúcich účinné riešenie. Výbor CAC v odpovedi na otázku položenú počas vypočutia uznal, že po doručení pripomienok Komisie k plánom nápravných opatrení bude možno potrebné prehodnotiť stav viacerých pripomienok.

(44) Komisia a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť takisto zistili, že výbor CAC mal tendenciu minimalizovať niekoľko nedostatkov zistených počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste. To zahŕňalo nedostatky v kvalifikácii a oprávnení inšpektorov, ako je neúplná odborná príprava a nepresné mapovanie kompetencií, ako aj nedostatočné riadenie zistení vrátane zistení uzavretých bez nápravných opatrení alebo analýz hlavných príčin. Okrem toho nedostatky, z ktorých vyplýva, že činnosti dohľadu ešte nefungujú ako súdržný systém, ako napr. používanie nevhodných kontrolných zoznamov a nekontrolovaných paralelných plánov dohľadu, boli prezentované ako menej závažné. Tieto problémy naznačujú, že kľúčové systémové nedostatky, najmä v letovej prevádzke, sa neriešia dôsledne.

(45) Výbor CAC vyjadril názor, že arménski leteckí dopravcovia by sa mali vyňať z prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006, a navrhol, aby bolo každé zrušenie obmedzení doprevádzané časovo obmedzeným monitorovaním. Na základe všetkých dostupných dôkazov vrátane hodnotenia Únie na mieste, dokumentov, ktoré od hodnotiacej návštevy Únie na mieste poskytol výbor CAC, a vypočutia výboru CAC však Komisia a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť dospeli k záveru, že nápravné opatrenia sú stále neúplné a že stále chýba spoľahlivá analýza hlavných príčin. Hoci sa dosiahol pokrok, dospelo sa k záveru, že výbor CAC ešte účinne nevyriešil všetky bezpečnostné nedostatky, ktoré viedli k zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženému vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/736.

(46) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Arménii.

(47) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Arménsku, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

Leteckí dopravcovia z Kirgizska

(48) V októbri 2006 boli leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Kirgizsku, zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 nariadením Komisie (ES) č. 1543/2006 ([11]).

(49) V kontexte prebiehajúcich výmen, ktoré sú výsledkom obnovených kontaktov medzi Komisiou a Štátnou agentúrou pre civilné letectvo v rámci kabinetu ministrov Kirgizskej republiky (ďalej len „SCAA“) od roku 2023, Komisia spustila v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005 iniciatívu technickej pomoci, ktorú vykonáva agentúra. Cieľom tejto iniciatívy bolo podporiť úsilie agentúry SCAA o posilnenie jej kapacity dohľadu.

(50) V rámci činností priebežného monitorovania zo strany Komisie týkajúcich sa celkovej bezpečnostnej situácie v Kirgizsku vrátane kapacity a spôsobilostí agentúry SCAA na dohľad nad bezpečnosťou sa 7. a 8. októbra 2025 uskutočnilo technické zasadnutie, na ktorom sa zúčastnili Komisia, agentúra, členské štáty a SCAA.

([11]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1543/2006 z 12. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedeného v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 a zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 910/2006 (Ú. v. EÚ L 283, 14.10.2006, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1543/oj).

(51) Na tomto zasadnutí agentúra SCAA predstavila pozoruhodný pokrok, ktorý sa dosiahol v období od mája do októbra 2025 pri posilňovaní systému civilného letectva Kirgizska, najmä pokiaľ ide o legislatívny rámec, inštitucionálne kapacity a činnosti dohľadu. Komisia vzala na vedomie, že parlament prijal nový letecký kódex Kirgizska, ktorý začne čoskoro platiť, a že bolo schválených niekoľko vnútroštátnych leteckých predpisov, ktorými sa transponujú prílohy ICAO 1, 6, 7 a 8, pričom prebiehajú konzultácie o ďalších návrhoch vrátane transpozície prílohy 19. Okrem toho agentúra SCAA oznámila zdvojnásobenie počtu zamestnancov v oblasti letovej prevádzky, udeľovania preukazov spôsobilosti personálu a letovej spôsobilosti, ako aj vytvorenie špecializovaných tímov pre riadenie kvality a bezpečnosti. Zaviedol sa komplexný program odbornej prípravy vrátane činností odbornej prípravy školiteľov a výrazne sa zlepšili pracovné podmienky a infraštruktúra IT.

(52) Agentúra SCAA oznámila, že v očakávaní nadobudnutia účinnosti nového regulačného rámca uskutočnila opätovnú certifikáciu viacerých leteckých dopravcov s cieľom pripraviť ich na nové nadchádzajúce certifikačné požiadavky. Na tomto cvičení, v ktorom boli využité novovypracované kontrolné zoznamy a postupy, sa zúčastnili štyria leteckí dopravcovia. Účelom bolo oboznámiť leteckých dopravcov aj inšpektorov agentúry SCAA s novými ustanoveniami a identifikovať potenciálne nedostatky pred ich formálnym vykonávaním, čo slúžilo ako prípravná a výcviková činnosť pre všetky zúčastnené strany.

(53) Agentúra SCAA ďalej predstavila svoje plány na vykonávanie dohľadu založeného na posúdení rizík, pričom vychádzala z analýzy údajov a ukazovateľov výkonnosti leteckých dopravcov, ako aj na vytvorení jasného rámca presadzovania s cieľom riešiť bezpečnostné obavy a nedodržiavanie predpisov.

(54) Počas dvojdňového technického zasadnutia Komisia uznala pokrok, ktorý Kirgizsko pri posilňovaní dohľadu nad bezpečnosťou letectva dosiahlo v roku 2025. Významné zlepšenia boli pozorované vo vývoji legislatívneho a regulačného rámca, v posilňovaní inštitucionálnej kapacity a vo vytváraní interných postupov na podporu konzistentného vykonávania. Tieto úspechy odrážajú pevné odhodlanie agentúry SCAA a jej vedenia pokročiť v programe reformy bezpečnosti a zosúladiť vnútroštátny letecký systém s medzinárodnými bezpečnostnými normami. Komisia ocenila proaktívny a konštruktívny prístup, ktorý preukázal generálny riaditeľ SCAA, ktorého strategické vedenie zohralo kľúčovú úlohu pri podnecovaní týchto reforiem a udržiavaní pokroku v náročnom prostredí, a to s využitím účinných externých odborných znalostí.

(55) Komisia však poznamenala, že vykonávanie nového regulačného rámca je stále v počiatočnom štádiu, keďže primárne a sekundárne právne predpisy v čase zasadnutia ešte nenadobudli účinnosť. V dôsledku toho ešte nie je možné uvažovať o úplnej opätovnej certifikácii leteckých dopravcov podľa nových pravidiel. Agentúre SCAA bolo oznámené, že s hodnotiacou návštevou Únie na mieste v Kirgizsku možno počítať až vtedy, keď sa v plnej miere začnú uplatňovať nové právne predpisy a dokončí sa opätovná certifikácia všetkých leteckých dopravcov.

(56) SCAA 7. novembra 2025 zaslala Komisii list, v ktorom poskytla aktuálne informácie o pokroku, ktorý bol dosiahnutý od technického zasadnutia 7. až 8. októbra 2025, spolu s podpornými dôkazmi. Predložené informácie sa týkali vývoja v oblasti práva, letovej prevádzky, letovej spôsobilosti, udeľovania preukazov spôsobilosti personálu a riadenia bezpečnosti. Niekoľko týchto dokumentov bolo predložených v konečnej podobe návrhu a prechádzali záverečnými krokmi schvaľovania. Agentúra SCAA ďalej informovala Komisiu, že kabinet ministrov Kirgizskej republiky prijal 11. novembra 2025 vyhlášku č. 975-t, ktorou sa povoľuje predčasné uplatňovanie zmeneného leteckého kódexu a umožňuje agentúre SCAA začať s opätovnou certifikáciou národných leteckých dopravcov od 1. decembra 2025.

(57) Na základe diskusií, ktoré sa uskutočnili počas technického zasadnutia, a záväzkov potvrdených v liste agentúry SCAA zo 7. novembra 2025 sa Komisia domnieva, že hodnotiaca návšteva Únie na mieste v Kirgizsku by sa mohla naplánovať na marec 2026. Organizácia takejto návštevy by bola podmienená splnením osobitných bezpečnostných predpokladov vrátane primeraného počtu zamestnancov v rámci agentúry SCAA, primeraného počtu leteckých dopravcov úmerného jej kapacite dohľadu a účinného vykonávania nových požiadaviek na certifikáciu podľa zmeneného leteckého kódexu. Dohodlo sa, že pripravenosť Kirgizska na takúto návštevu sa preskúma vo februári 2026.

(58) Komisia bude naďalej pozorne monitorovať vývoj s osobitným dôrazom na proces opätovnej certifikácie leteckých dopravcov. Hoci sa oceňuje prebiehajúce úsilie agentúry SCAA o posilnenie jej systému dohľadu nad bezpečnosťou, informácie, ktoré sú v súčasnosti k dispozícii, zatiaľ neposkytujú dostatočné overené dôkazy na potvrdenie toho, že SCAA účinne vyriešila všetky bezpečnostné nedostatky, ktoré viedli k zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženému nariadením (ES) č. 1543/2006.

(59) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Kirgizsku.

(60) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Kirgizsku, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(61) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(62) V článkoch 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005 sa uznáva potreba prijímať rozhodnutia rýchlo a v prípade potreby naliehavo vzhľadom na dôsledky pre bezpečnosť. V záujme ochrany citlivých informácií a cestujúcej verejnosti je preto nevyhnutné, aby sa všetky rozhodnutia prijaté v súvislosti s aktualizáciou zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu alebo obmedzeniu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, uplatňovali bezprostredne po ich prijatí.

(63) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení takto:

1. Príloha A sa nahrádza znením prílohy I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza znením prílohy II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2025

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Apostolos TZITZIKOSTAS
člen Komisie

PRÍLOHA I

„*PRÍLOHA A*

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ZÁKAZU VYKONÁVANIA LETECKEJ DOPRAVY V RÁMCI ÚNIE, S VÝNIMKAMI [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Zimbabwe
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Venezuela
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	Irán
FLY BAGHDAD	007	FBA	Irak
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irak
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od afganských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistan
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od angolských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov *TAAG Angola Airlines* a *Heli Malongo*, vrátane			**Angola**
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Neznáme	Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/17YYY	Neznáme	Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Neznáme	Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Neznáme	Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	Angola
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od arménskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Arménsko**
AIR DILIJANS	AM AOC 065	NGT	Arménsko
ARMENIAN AIRLINES	AM AOC 076	AAG	Arménsko
ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	Arménsko

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v tejto prílohe sa môže povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	Arménsko
FLY ARNA	AM AOC 075	ACY	Arménsko
FLYONE ARMENIA	AM AOC 074	FIE	Arménsko
NOVAIR	AM AOC 071	NAI	Arménsko
SHIRAK AVIA	AM AOC 072	SHS	Arménsko
SKYBALL	AM AOC 073	Neuvádza sa	Arménsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konga (Brazzaville) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Kongo (Brazzaville)**
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	TWC	Kongo (Brazzaville)
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Kongo (Brazzaville)
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo (Brazzaville)
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Kongo (Brazzaville)
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Neznáme	Kongo (Brazzaville)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Konžská demokratická republika (KDR)**
AB BUSINESS	AAC/DG/OPS-09/14	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	AAC/DG/OPS-09/11	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	DBP	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	COG	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	AAC/DG/OPS-09/13	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO AVIATION	AAC/DG/OPS-09/15	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Džibutsko**
DAALLO AIRLINES	Neznáme	DAO	Džibutsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Rovníková Guinea**
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Neznáme	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od eritrejských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Eritrea**
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kirgizských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Kirgizsko**
AERO NOMAD AIRLINES	57	ANK	Kirgizsko
AEROSTAN	08	BSC	Kirgizsko

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR COMPANY AIR KG	50	KGC	Kirgizsko
AIRCOMPANY MOALEM AVIATION	56	AMA	Kirgizsko
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizsko
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES	58	KAS	Kirgizsko
FLYSKY AIRLINES	53	FSQ	Kirgizsko
GLOBAL 8 AIRLINES	59	Neznáme	Kirgizsko
HELI SKY	47	HAC	Kirgizsko
KAP.KG AIRCOMPANY	52	KGS	Kirgizsko
MAC.KG AIRLINES	61	MSK	Kirgizsko
SAPSAN AIRLINE	54	KGB	Kirgizsko
SKY JET	60	SJL	Kirgizsko
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizsko
TRANS CARAVAN KG	55	TCK	Kirgizsko
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad			**Libéria**
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od líbyjských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Líbya**
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Líbya
AIR LIBYA	004/01	TLR	Líbya
AL MAHA AVIATION	030/18	Neznáme	Líbya
BERNIQ AIRWAYS	032/21	BNL	Líbya
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Líbya
GLOBAL AIR TRANSPORT	008/05	GAK	Líbya
HALA AIRLINES	033/21	HTP	Líbya
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Líbya
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Líbya
PETRO AIR	025/08	PEO	Líbya
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od nepálskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Nepál**

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Neznáme	Nepál
ALTITUDE AIR	085/2016	Neznáme	Nepál
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepál
FISHTAIL AIR	017/2001	Neznáme	Nepál
SUMMIT AIR	064/2010	Neznáme	Nepál
HELI EVEREST	086/2016	Neznáme	Nepál
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	Nepál
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Neznáme	Nepál
MAKALU AIR	057A/2009	Neznáme	Nepál
MANANG AIR PVT	082/2014	Neznáme	Nepál
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Neznáme	Nepál
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Neznáme	Nepál
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepál
SAURYA AIRLINES	083/2014	Neznáme	Nepál
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepál
SIMRIK AIR	034/2000	Neznáme	Nepál
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepál
SITA AIR	033/2000	Neznáme	Nepál
TARA AIR	053/2009	Neznáme	Nepál
YETI AIRLINES	037/2004	NYT	Nepál
Nasledujúci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Ruska zodpovedných za regulačný dohľad			**Rusko**
AURORA AIRLINES	486	SHU	Rusko
AVIACOMPANY ‚AVIASTAR-TU' CO. LTD	458	TUP	Rusko
IZHAVIA	479	IZA	Rusko
JOINT STOCK COMPANY ‚AIR COMPANY YAKUTIA'	464	SYL	Rusko
JOINT STOCK COMPANY ‚RUSJET'	498	RSJ	Rusko
JOINT STOCK COMPANY ‚UVT AERO'	567	UVT	Rusko
JOINT STOCK COMPANY SIBERIA AIRLINES	31	SBI	Rusko
JOINT STOCK COMPANY SMARTAVIA AIRLINES	466	AUL	Rusko

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
JOINT-STOCK COMPANY ‚IRAERO' AIRLINES	480	IAE	Rusko
JOINT-STOCK COMPANY ‚URAL AIRLINES'	18	SVR	Rusko
JOINT–STOCK COMPANY ALROSA AIR COMPANY	230	DRU	Rusko
JOINT-STOCK COMPANY NORDSTAR AIRLINES	452	TYA	Rusko
JS AVIATION COMPANY ‚RUSLINE'	225	RLU	Rusko
JSC YAMAL AIRLINES	142	LLM	Rusko
LLC ‚NORD WIND'	516	NWS	Rusko
LLC ‚AIRCOMPANY IKAR'	36	KAR	Rusko
LTD. I FLY	533	RSY	Rusko
POBEDA AIRLINES LIMITED LIABILITY COMPANY	562	PBD	Rusko
PUBLIC JOINT STOCK COMPANY ‚AEROFLOT - RUSSIAN AIRLINES'	1	AFL	Rusko
ROSSIYA AIRLINES, JOINT STOCK COMPANY	2	SDM	Rusko
SKOL AIRLINE LLC	228	CDV	Rusko
UTAIR AVIATION, JOINT-STOCK COMPANY	6	UTA	Rusko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Svätý Tomáš a Princov ostrov**
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svätý Tomáš a Princov ostrov
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad			**Sierra Leone**
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Sudán**
ALFA AIRLINES SD	54	AAJ	Sudán
BADR AIRLINES	35	BDR	Sudán
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Sudán
ELDINDER AVIATION	8	DND	Sudán
GREEN FLAG AVIATION	17	GNF	Sudán

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
HELEJETIC AIR	57	HJT	Sudán
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Sudán
KUSH AVIATION CO.	60	KUH	Sudán
NOVA AIRWAYS	46	NOV	Sudán
SUDAN AIRWAYS CO.	1	SUD	Sudán
SUN AIR	51	SNR	Sudán
TARCO AIR	56	TRQ	Sudán
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Surinamu zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Surinam**
BLUE WING AIRLINES N.V.	SR/BWA-02/2010	BWI	Surinam
FLY ALL WAYS N.V.	SR/FAW-06-2015	EDR	Surinam
GUM AIR N.V.	SR/GUM-03-2010	GUM	Surinam
SAMAVCO N.V. (VORTEX AIR SERVICES)	SR/VORTEX-9-2019	Neznáme	Surinam
STICHTING MISSION AVIATION FELLOWSHIP SURINAME (STICHTING MAF SURINAME)	SR/MAF-07-2017	Neznáme	Surinam
SURINAAMSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ N.V. (SURINAM AIRWAYS)	SR/SLM-01-2010	SLM	Surinam
UNITED AVIATION SERVICES N.V.	SR/UAS-8-2019	Neznáme	Surinam
BADJAS CARGO N.V.	SR/BAC-11-2023	Neznáme	Surinam
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od tanzánijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Tanzánia**
ADVENTURE ALOFT	TCAA/AOC/043	Neznáme	Tanzánia
AFRICAN SKYDIVE ADVENTURES LTD	TCAA/AOC/079	Neznáme	Tanzánia
AIR EXCEL LTD	TCAA/AOC/028	XLL	Tanzánia
AIR TANZANIA CO. LTD	TCAA/AOC/001	Neznáme	Tanzánia
ARUSHA MEDIVAC LTD.	TCAA/AOC/071	Neznáme	Tanzánia
AS SALAAM AIR LTD.	TCAA/AOC/051	Neznáme	Tanzánia
AURIC AIR SERVICES LTD.	TCAA/AOC/022	AUK	Tanzánia
COASTAL TRAVELS LTD	TCAA/AOC/004	CSV	Tanzánia
CROPCAIR AVIATION (T) LIMITED	TCAA/AOC/	Neznáme	Tanzánia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
EVERETT AVIATION LIMITED	TCAA/AOC/042	EVT	Tanzánia
FLIGHT LINK LIMITED	TCAA/AOC/025	FLZ	Tanzánia
FLY SAFARI AIRLINK	TCAA/AOC/047	Neznáme	Tanzánia
FLY ZANZIBAR (Z) LTD	TCAA/AOC/058	Neznáme	Tanzánia
GRUMETI AIR LTD	TCAA/AOC/068	Neznáme	Tanzánia
JAMBO AVIATION LTD.	TCAA/AOC/070	Neznáme	Tanzánia
KILIMEDI AIR AVIATION CO. LTD	TCAA/AOC/	Neznáme	Tanzánia
LEVEL UP AVIATION LTD.	TCAA/AOC/076	Neznáme	Tanzánia
MIRACLE EXPERIENCE (T) LTD	TCAA/AOC/066	Neznáme	Tanzánia
MISSION AVIATION FELLOWSHIP (MAF)	TCAA/AOC/008	Neznáme	Tanzánia
MY FLY AVIATION CO. LTD	TCAA/AOC/072	Neznáme	Tanzánia
NYSSA BALOON SAFARIS	TCAA/AOC/078	Neznáme	Tanzánia
PELICAN AVIATION AND TOURS LTD	TCAA/AOC/	Neznáme	Tanzánia
PRECISION AIR SERVICES	TCAA/AOC/003	PRF	Tanzánia
REGIONAL AIR SERVICES LTD	TCAA/AOC/010	REG	Tanzánia
SAFARI PLUS LTD	TCAA/AOC/046	Neznáme	Tanzánia
SERENGETI BALLONS	TCAA/AOC/029	Neznáme	Tanzánia
SHINE AVIATION LTD	TCAA/AOC/061	Neznáme	Tanzánia
SHINE BALOONS SAFARIS	TCAA/AOC/083	Neznáme	Tanzánia
STATE AVIATION LTD	TCAA/AOC/081	Neznáme	Tanzánia
TANZANIAN AIR SERVICES	TCAA/AOC/002	Neznáme	Tanzánia
TROPIC HELICOPTERS LTD	TCAA/AOC/077	Neznáme	Tanzánia
TROPICAL AIR SERVICES	TCAA/AOC/006	Neznáme	Tanzánia
UNITY AIR	TCAA/AOC/075	Neznáme	Tanzánia
ZANTAS AIR SERVICES	TCAA/AOC/018	Neznáme	Tanzánia“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI ÚNIE [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registrové značky a prípadne sériové výrobné čísla lietadiel podliehajúcich obmedzeniu	Štát registrácie
IRAN AIR	IR.AOC.100	IRA	Irán	Všetky lietadlá typu Fokker F100 a typu Boeing B747	Lietadlá typu Fokker F100, ako sa uvádza v AOC; lietadlá typu Boeing B747, ako sa uvádza v AOC.	Irán
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Kórejská ľudovo demokratická republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu TU-204.	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633.	Kórejská ľudovo demokratická republika

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v tejto prílohe sa môže povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.“